

# CURRICULUM VITAE

## Simplice Djoumessi

### FREELANCE TRANSLATION SERVICE

*Freelance Translator & Conference Interpreter*

Language pairs: **English > French**

**French > English**

E-mail: [hq\\_translators@yahoo.com](mailto:hq_translators@yahoo.com) / [tayloredtrans@yahoo.fr](mailto:tayloredtrans@yahoo.fr)

Tel: (+237) 699 59 03 04 / 675 63 50 33 P.O BOX: 30638, Yaoundé, Cameroon

## Profile

---

As a **Language Consultant**, I am as well a French, English and German Translator with 11 years of extensive experience in translation, proofreading, Editing and Interpretation. I have an excellent command of English and French languages and proven track record of delivering high quality work and consistently meeting DEADLINES. I equally have a superior ability of handling LARGE VOLUME PROJECTS and paying ATTENTION TO DETAILS.

## Services

---

Translation, Proofreading, Editing and Interpretation

## Education

---

**2017:** PhD in Linguistics and Translation at the University of Yaoundé (ongoing)

**2012-2013:** Degree in Tourism and Hotel Management at the University of Yaoundé

**2009-2010:** Master's Degree in Linguistics and Translation at the University of Yaoundé

**2009-2010:** Higher National Diploma in Marketing and Management at the SIANTOU University

**2001-2002:** Advanced Level Certificate in Linguistics and Philosophy

## Specializing in

---

My Field of Competence includes but not limited to:

- Technical / General
- Marketing, Tourism;
- Business, Legal, Poems;
- Literature, Arts;
- Medical translation sectors;
- Industrial Engineering, Oil and Gas;
- (Aerospace; automotive and earth moving machinery; railway transportation;
- Machine tools, electric, pneumatic, hydraulic, thermal machinery & industrial systems;
- Textile machines; thermo-technology; weapons; plastic materials; metallurgy; paper;
- Printing; waste treatment; renewable energies; metrology);
- Building/Civil engineering (outer/inner linings, infrastructures);
- SAP& Automotive, Software Localization;
- Etc.

## Some recent Work Experience

---

Ø **May-July 2019:** Translation of Pharmaceutical/Chemistry products from Tampa Bay Translations in USA, **156 340 Words (970 Pages)** (*French into English*).

Ø **January-February 2018:** Translation of Pharmaceutical/Chemistry products from Tampa Bay Translations in USA, **294 Pages** (*French into English*).

Ø **January 2018- Present:** Permanent Collaboration with D & T Translations in USA in various domains including (Diplomas, Transcripts, Civil status Certificates, Legal documents), More than **700 Pages** Translated so far (*French ><English*).

Ø **April & June 2017 :** Translation of Installation, Operation & Maintenance Manual in the area of Air-Gas Handling Products **50 000 words** from Translations Capitals in Egypt (*German into English*).

Ø **January 2016 :** Translation of Installation, Operation & Maintenance Manual in the area of Air-Gas Handling Products **16 000 words** from US Translation in USA (*German into English*).

Ø **March 2016:** Translation of Legal Compliance Project **56 300 words** from Alchemy Translation Service in India (*English into French*).

Ø **December 2015:** Translation of Science project of **45 450 words** from Alami Yassine Translation in Morocco (*English into French*).

Ø **October 2015:** Translation of Oil and Gas project of **67 015 words** from Naima Translation in Morocco (*English into French*)

Ø **October 2014:** Translation of a CONTRACTOR's Quality Manual of **13 434 Words** from SAMSUNG ENGINEERING CO., LTD (*English into French*)

Ø **June 2014:** Translation of a SOFTWARE LOCALIZATION project of **74 431 words** From Translation Secrets in Palestine (*English into French*)

Ø **July 2013:** Meltem Company (*Germany*) Translation & proofreading of USER INSTRUCTIONS FOR MACHINES & MARKETING, *German into French* (**31 902 words**)

Ø **September 2013:** On Target Immigration & Translation (*UK*); Translation, KEY WORDS PRODUCTS & ADVERTS, *English into French* (**33 867 words**)

## Working Language Pairs

---

- **English:** Speaking competence: **Fluent**, Written competence: **Fluent**
- **French:** Speaking competence: **Native speaker**, Written competence: **Native speaker**

## Cat Tools

---

- Trados Studio 2011
- MemoQ
- Matecat

## Daily Capacity

---

- General subject: **3,500** words (incl. proofreading)
- Specific subject: **3,000** words (incl. proofreading)

## Rates and Payment Methods

---

**Rate:** (**0.06 USD/SW** for translation, **0.03 USD/SW** for proofreading and **30 USD/hour**)

### **Payment Methods:**

- Bank Transfer
- PayPal
- Western Union / MoneyGram
- Ria Transfert

## References

---

*Available upon request!*